

RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter
PL Bezprzewodowy przetwornik kontaktu



iNELS
RF Control

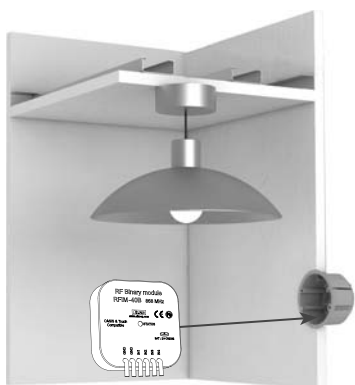
02-45/2015 Rev.3

Characteristics / Charakterystyka

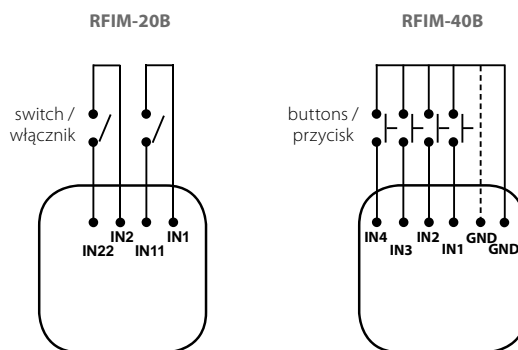
- RFIM-20B:** the wireless contact converter changes your existing button / switch to a wireless one.
 - two inputs enable control of two units independent.
 - battery power supply (3V/CR2477 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
 - contact can be permanently closed (does not drain on the battery).
- RFIM-40B:** the wireless contact converter changes your existing button to a wireless one.
 - four inputs enable control of four units independently.
 - battery power supply (2x 3V/CR2032) with battery life of around 5 years based on frequency of use (included in the supply).
 - only impulse control
- It can be used to transmit information on switching on the contact (detector, button, technology, logic output).
- The BOX design lets you mount it right in an installation box under the button or switch.
- When pressing the button, it sends a set signal (ON/OFF, dimming, time switching OFF/ON, blinds up/down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control multiple units of iNELS RF Control.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.
- RFIM-20B:** bezprzewodowy przetwornik kontaktu zmienia istniejący włącznik na bezprzewodowy.
 - 2 wejścia pozwalają na niezależne sterowanie 2 elementami.
 - zasilanie bateriowe (3V/CR2477 - w zestawie) o trwałości ± 5 lat w zależności od częstotliwości korzystania.
 - styk może być zwarty na stałe (nie dochodzi do rozładowania baterii).
- RFIM-40B:** bezprzewodowy przetwornik kontaktu zmienia istniejący włącznik na bezprzewodowy.
 - 4 wejścia pozwalają na niezależne sterowanie 4 elementami.
 - zasilanie bateriowe (2 x 3V/CR2032 - w zestawie) o trwałości ± 5 lat w zależności od częstotliwości korzystania.
 - sterowanie tylko poprzez impuls.
- Można go wykorzystać do przekazywania informacji o włączeniu kontaktu (detektora, przycisku, technologii, wyjścia logicznego).
- Wykonanie BOX pozwala na montaż do puszk instalacyjnej pod włącznik.
- Po naciśnięciu przycisku nadaje ustawione polecenie (ON/OFF, ściemnianie, włączenie / wyłączenie z opóźnieniem, opuszczenie / wyciągnięcie).
- Nadanie polecenia sygnalizowane jest przez czerwoną diodę LED.
- Możliwość ustawienia scen, kiedy jednym naciśnięciem sterujesz większą ilością urządzeń iNELS RF Control.
- Zasięg do 200 m (w wolnej przestrzeni), w przypadku niewystarczającego sygnału pomiędzy sterownikami oraz urządzeniem użyj wzmacniacza sygnału (repeatera) RFRP-20 lub urządzenia s protokołem RFIO², wspierającego tę funkcję.
- Częstotliwość komunikacji z dwukierunkowym protokołem iNELS RF Control.

Assembly / Montaż

mounting into an installation box under the existing button / switch
montaż do puszk instalacyjnej (również pod istniejący włącznik)



Connection / Podłączenie



Control options / Możliwości sterowania

RF controllers can control:

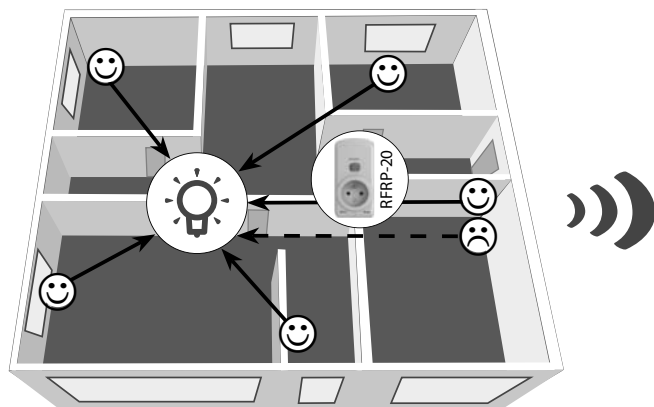
- switches
RFS-11B, RFS-61B, RFS-62B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61B, RFS-11, RFS-61, RFS-11, RFS-61, RFS-12B
- dimmers
RFD-73/RGB, RFD-11B, RFD-71B, RFD-71B, RFD-71M, RFD-11, RFD-71, RFD-71B
- lighting
RF-LED-550, RF-White-LED-675

Ze sterowników RF można sterować:

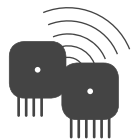
- włączniki
RFS-11B, RFS-61B, RFS-62B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61B, RFS-11, RFS-61, RFS-11, RFS-61, RFS-12B
- ściemniacze
RFD-73/RGB, RFD-11B, RFD-71B, RFD-71B, RFD-71M, RFD-11, RFD-71, RFD-71B
- oświetlenie
RF-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
ściana z cegły	konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	ściana żelbetowa	ścianki metalowe	zwykłe szkło



RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter

PL Bezprzewodowy przetwornik kontaktu



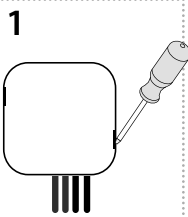
INEL

RF Control

02-45/2015 Rev.3

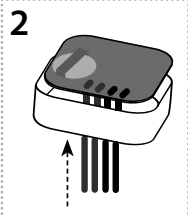
Insertion and replacement of a battery / Założenie oraz wymiana baterii

RFIM-20B



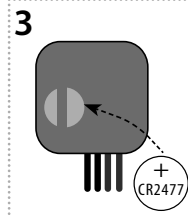
Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.

Za pomocą śrubokręta ostrożnie zdejmij tylną pokrywę.



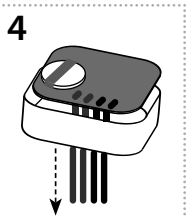
By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box.

Delikatnie wypchnij przewody, tak aby częściowo wyjąć urządzenie z obudowy.



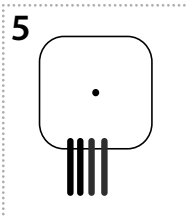
Slide the CR2477 battery into the battery holder. Observe the polarity.

Założ baterię CR2477 do uchwytu. Zwróć uwagę na polaryzację!



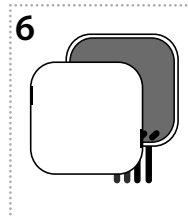
By carefully pulling on the wires, slide the device into the box.

Delikatnie pociągnij za przewody, tak aby urządzenie znalazło się w obudowie.



The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box.

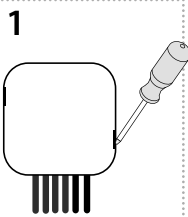
Dioda LED musi trafić do otworu w przedniej części obudowy.



Snap on the rear cover.

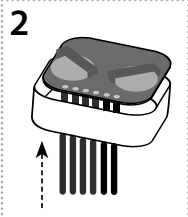
Zatrzaśnij tylną pokrywę.

RFIM-40B



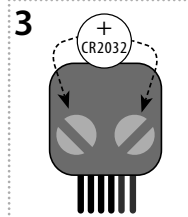
Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.

Za pomocą śrubokręta ostrożnie zdejmij tylną pokrywę.



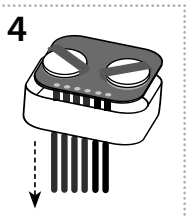
By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box.

Delikatnie wypchnij przewody, tak aby częściowo wyjąć urządzenie z obudowy.



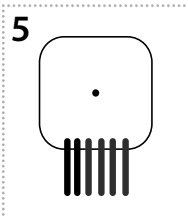
Slide the CR2032 batteries into the battery holders. Observe the polarity.

Założ baterie CR2032 do uchwytów. Zwróć uwagę na polaryzację!



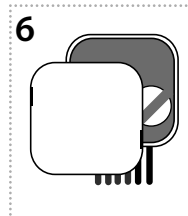
By carefully pulling on the wires, slide the device into the box.

Delikatnie pociągnij za przewody, tak aby urządzenie znalazło się w obudowie.



The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box.

Dioda LED musi trafić do otworu w przedniej części obudowy.



Snap on the rear cover.

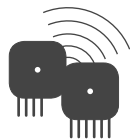
Zatrzaśnij tylną pokrywę.

Safe handling / Bezpieczna manipulacja urządzeniem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Nie pozwól na kontakt z cieczami w trakcie korzystania z urządzenia bez obudowy. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach przewodnych. Nie dotykaj części wewnątrz urządzenia.



RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter
PL Bezprzewodowy przetwornik kontaktu



iNELS
RF Control

02-45/2015 Rev.3

Technical parameters / Dane techniczne

		RFIM-20B	RFIM-40B
Supply voltage:	Napięcie zasilania:	1 x 3V battery / bateria CR 2477	2 x 3V battery / bateria CR 2032
Battery life:	Trwałość baterii:	5 years / lat *	
Transmission indication / function:	Sygnalizacja nadawania / funkcja:	orange / pomarańczowa LED	red / czerwona LED
Number of inputs:	Ilość wejść:	2	4
Transmitter frequency:	Częstotliwość:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Signal transmission method:	Metoda nadawania sygnału:	unidirectionally addressed message / jendokierunkowo skierowana wiadomość	
Range in free space:	Zasięg w wolnej przestrzeni:	up to / do 200 m	
<u>Other data</u>	<u>Pozostałe dane</u>		
Operating temperature:	Temperatura robocza:	-10 ... +50 °C	
Operating position:	Pozycja robocza:	any / dowolna	
Terminals (CY wire, cross-section):	Przewody:	4 x 0.75 mm ²	6 x 0.75 mm ²
Length of terminals:	Długość przewodów:	90 mm	
Resist.of connection between terminals - for switched on button:	Opór pomiędzy zaciskami - przy włączonym przycisku:	< 300 Ω	
- for disconnected contact:	- przy rozłączonym styku:	> 10 kΩ	
Mounting:	Umocowanie:	free at lead-in wires / luźne na przewodach doprowadzających	
Protection:	Szczelność:	IP30	
Contamination degree:	Stopień zanieczyszczenia:	2	
Dimensions:	Wymiary:	49 x 49 x 13 mm	
Weight:	Waga:	45 g	50 g
Open contact voltage:	Napięcie otwartego styku:	pulse / impuls 12 V	3 V
Length of cable to contact:	Długość przewodów do styku:	max. 100 m of parallel lines / maks. 100 m przewodów równoległych	max. 5 m
Related standards:	Normy:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 dyrektywa RTTE, NVE:426/2000Sb (dyrektywa 1999/ES)	

* RFIM-40B: on condition, that contact is permanently closed- battery life is approx. 1 month.

* RFIM-40B: przy na stałe zwartym styku żywotność baterii wynosi ± 1 miesiąc.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Uwaga:

Podczas instalacji systemu iNELS RF Control koniecznym jest dotrzymanie minimalnej odległości 1 cm pomiędzy elementami. Wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy kolejnymi poleceniami.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Ostrzeżenie

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu używania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkodę, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.